



# Hattinger Impuls.

StadtLeben, Wirtschaft, Kultur.

**Jetzt neue Kurse:  
Progressive  
Muskelentspannung  
ab 22.09. / 23.09.11**

**DALTON**  
BEAUTE DE LA MER  
The Art of Skin and Body Care

**Body & Soul**  
Susanne Wevelsiep  
Fachkosmetikerin  
Bahnhofstr. 16  
45525 Hattingen  
Tel. 02324-990279  
[www.body-soul-cosmetik.de](http://www.body-soul-cosmetik.de)  
[www.annes-bilderwelt.de](http://www.annes-bilderwelt.de)

**Inhalt:**

**S. 2:**  
- Welper - Stadtteil mit Tradition

**S. 3:**  
- Vital im Spätsommer  
- Gesundheitstipps

**S. 4:**  
- Kalendarium  
- Buchtipp  
- Zechenpostkarten  
- In Kürze

**Foto:**  
Burg Blankenstein

**In eigener Sache:**  
Die aktuelle Ausgabe des Hattinger Impuls. erhalten Sie jetzt auch zum Runterladen auf:  
[www.hattinger-impuls.de](http://www.hattinger-impuls.de)

## Erst Arbeitgeber – jetzt touristisches Highlight: 200 Jahre Krupp im Ruhrgebiet

Krupp – Familienname, Mythos, Arbeitgeber für Tausende. Der Name Krupp steht für viele Dinge nicht nur im Ruhrgebiet. 1811 legte Friedrich Krupp mit der Gründung einer Gussstahlfabrik in Essen den Grundstein für eine der Ruhrgebietsdynastien neben Haniel, Thyssen und Hoesch. Krupp steht wie die anderen für den wirtschaftlichen Aufschwung des Ruhrgebiets, Arbeitersiedlungen, Strukturwandel und Arbeitskampf. Im Jahr der Kulturhauptstadt 2010 zog die Hauptverwaltung von Thyssen-Krupp zurück nach Essen. Für viele kam Krupp wieder nach Hause, denn bis heute hat

Krupp eine identitätsstiftende Wirkung – nicht nur für Essener. Jetzt ein Jahr nach der Kulturhauptstadt, die die Industriegeschichte und –denkmäler des Ruhrgebiets in vielfältiger Art und Weise in Szene gesetzt hat und Gästen aus Nah und Ferne gebracht hat, soll „200 Jahre Krupp“ ein neues touristisches Highlight für Essen und das Ruhrgebiet werden. So die Intension von Essen Marketing GmbH, Ruhr Tourismus GmbH und Ruhrmuseum, die gemeinsam ein ansehnliches Paket mit thematischen Führungen, Ausstellungen und Reiseangeboten geschnürt haben.

Weiter auf Seite 3



Foto: Margarethenhöhe - RTG / Stefan Ziese

## Urlaub vor der Haustür

Geht es nach dem 100-jährigen Kalender steht nach diesem "Fahrstuhl-Sommer" ein schöner Spätsommer vor der Haustür. Da kann man vor ersten kühleren und eventuell auch regnerischen Tagen im Herbst noch einmal die schöne Umgebung Hattingens und die Altstadt erkunden. Wir stellen Ihnen 3 Gastronomiebetriebe vor, in denen Sie sich richtig kulinarisch verwöhnen lassen können: Für die italienischen Momente im Leben die "Fabbrica Italiana", für die spanischen Urlaubserinnerungen das "Las Olas" und für einen Ausflug in unsere Schweiz das "Haus Bärwinkel". Raus in die Natur und wandern oder nur den herrlichen Blick von der Terrasse von

"Haus Bärwinkel" genießen und die würzige Luft der umliegenden Wiesen und bewaldeten Hügel einatmen, ist Urlaub und Erholung pur - ohne lange Autofahrt oder gar Staus. "Haus Bärwinkel" wird seit fast 20 Jahren von Dirk Bärwinkel geführt, dessen Vater 1962 das Haus an heutiger Stelle gebaut und

eröffnet hat. Ansässig ist die Familie Bärwinkel in der Elfringhauser Schweiz nachweislich seit 1220. Zu den Spezialitäten des Hauses gehört die Bergische Kaffeetafel und die Nougattorte. Sämtliche Torten etc. backt Dirk Bärwinkel täglich selber.

Weiter auf Seite 3



**vom FASS**

- Essige / Öle.
- Sherry und Likörweine
- Weinbrände, Cognacs, Whiskys etc.
- Offene Weine, Flaschenweine
- Alkoholfreie Spezialitäten und vieles mehr

**Wir feiern mit Ihnen unser 2-jähriges Jubiläum:  
Vom 29.08. - 02.09.2011 jeden Tag wechselnde Aktionen**

Große Weilstraße 25 - 27, 45525 Hattingen  
Tel. 02324/ 904 69 64 Fax: 02324/ 904 69 67  
E-mail: [vomfass-hattingen@t-online.de](mailto:vomfass-hattingen@t-online.de)  
Jetzt Neu im Internet: [www.hattingen.vomfass.de](http://www.hattingen.vomfass.de)

**Mortimer English Club**

**Englischkurs für Kinder**  
Von 2 bis 10 Jahren.  
Englisch spielerisch lernen mit Spaß und Vergnügen! Mühelos wie die eigene Muttersprache in kleinen Gruppen von 4 - 8 Schülern.

**Kostenlose Probestunde und Infos:**  
[www.mortimer-english.de](http://www.mortimer-english.de)

**Am 10. September feiern wir ab 14.00 Uhr „5 Jahre in Hattingen“.**  
Inh. Silke Koch - Rathausplatz 22 - 45525 Hattingen  
Tel.: 02324 - 5 44 70 - E-Mail: [silkekoch@web.de](mailto:silkekoch@web.de)  
- Englisch für Erwachsene und Senioren  
- Förderunterricht und Nachhilfe

## Mortimer English Club feiert 5-jähriges Jubiläum

Die Idee ein Lehrinstitut für die Englische Sprache in Hattingen zu eröffnen, hatte die heutige Leiterin des Mortimer Clubs Silke Koch während ihrer Tätigkeit in Irland. „Für den Mortimer Club als Partnersprachen die Medien, die im Club benutzt werden,“ erläutert Silke Koch im Gespräch

mit dem Hattinger Impuls. (HI). Im September 2006 begann die erste Kindergruppe mit dem Erlernen der Englischen Sprache. Viele von ihnen sind heute noch dabei. 2007 wurde das Angebot um Kurse für Erwachsene und Senioren erweitert. **Weiter auf Seite 4**



HAARVERLÄNGERUNG  
ALLES RUND UM DAS HAAR  
BRAUTFRISUREN  
KOSMETIK  
FUSSPFLEGE  
PERMANENT-MAKEUP

**HaarSpitze**  
DIE SPEZIALISTEN FÜR IHR HAAR

SALONSCHULUNGEN

Inhaberin: Monika Prahl  
Marxstraße 5 - 45527 Hattingen  
Tel. 02324 68 20 10 www.haar-spitze.net  
Bei uns sind Sie auch ohne Termin herzlich Willkommen.

**Welper- Stadtteil mit Tradition: alles nah – alles da**

Über 100 Jahre wurde der Stadtteil Welper von der Henrichshütte geprägt. Sie bedeutete Arbeit, Wachstum und Wohlstand. Bis heute sind die Harzer Häuser in der Henschelstraße und die Gartenstadt Zeugen des enormen Wohnraumbedarfs zu den Hochzeiten der Henrichshütte. Bereits in den 1950er Jahren leistete sich Welper – damals noch nicht nach Hattingen eingemeindet - ein Freibad. Auch die Bildung kam nicht zu kurz, denn seit der Gründung der Gesamtschule kann man auch in Welper Abitur machen. Bis zum Umzug der Stadtbücherei in die neuen Räume im Reschop Carré

verfügte Welper über eine städtische Stadtbücherei, die jetzt als Bürgerbücherei mit Hilfe engagierter und ehrenamtlich tätiger Bürger/innen weitergeführt wird. Rund um den Marktplatz, auf dem einmal pro Woche eine Wochenmarkt stattfindet, in

der Thing- und in der Marxstraße befinden sich genügend Möglichkeiten für den täglichen Bedarf einzukaufen. Neu ist auch der historische Stadt-teilrundgang der mit Hilfe der Gartenstadt Hüttenau realisiert wurde.



Die auf den Bebelplatz versetzte Karl Prasse Plastik

**Schlesische Wurst- und andere Spezialitäten direkt aus Polen**

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 09.30 - 18.00 Uhr  
Samstag: 09.30 - 13.00 Uhr

Neuer Service:  
**Jetzt Pakete nach Polen**  
Hattingen-Welper  
Thingstraße 26

**Spezialitäten aus Schlesien und Polen**

Schlesische Wurstwaren, Fertigprodukte, Tiefkühlwaren, Nudeln, Süßwaren, Zeitungen etc. kommen direkt aus Polen in das kleine Geschäft von Janusz Bielak an der Thingstraße. Als neuen Service können jetzt Pakete direkt nach Polen aufgegeben werden.



Schreibwaren Lotto EhReBo

- Post
- Lotto / Toto
- Zeitschriften
- Tabakwaren
- Geschenkartikel

Thingstr. 16 - 45527 Hattingen-Welper - Tel. 68 34 39

**Der Kunde profitiert durch qualifizierte Aus- und Fortbildung beim Friseursalon „Haarspitze“**

Die stellv. Obermeisterin **Monika Prahl** ist nicht nur Friseurmeisterin, sondern auch Visagistin und Nagelmodellistin. Als Mitglied im Prüfungsausschuss der Handwerkskammer EN-Ruhr kennt sie die neuesten Trends und weiß, worauf es bei Prüfungen im Friseur-

handwerk ankommt. Daher ist es für Sie auch selbstverständlich, dass Ihre Mitarbeiterinnen nicht nur an Aus- und Fortbildungen teilnehmen, sondern auch qualifiziert ausgebildet werden. So konnte **Sandy Kostmann** Ihre Prüfung als Friseur-Gesellin erfolgreich ablegen

und **Frau Linda Kohlmann** erreichte als Auszubildende im Lehrlings-Seminar 2011 die begehrte Auszeichnung „Young Professional“. Gerne können Sie sich von der Professionalität der Jung-Stylistin überzeugen und so vom Azubi-Preis profitieren.



Sandy Kostmann



Linda Kohlmann

**Pflege und Service rund um's Auto bei Hohns**

Egal, ob der Winterreifenwechsel ansteht, die Bremsbelege erneuert werden müssen, die TÜV-Plakette abläuft, der Motor unruhig läuft oder gar nichts mehr sagt, weil der Tank leer ist. Bei Familie Hohns sind Sie immer richtig, denn hier lie-

gen Werkstatt und Tankstelle gleich nebeneinander. Kein Problem, das hier nicht gelöst werden kann. Verbinden Sie Ihren nächsten Tankstellenstopp doch gleich mit einer Autowäsche. oder einer Inspektion



**Zwei Jahre „Vom Fass“ in Hattingen**

Im August 2009 eröffnete **Frau Schröter** die erste „Vom Fass“ – Filiale in Hattingen. Mittlerweile in Hattingen etabliert, resümiert Frau Schröter: „Hattingen ist durch das Fachwerk sehr bekannt, so dass unsere Kunden nicht nur aus Hattingen kommen.“ Ein Hit sind die je nach Saison wechselnden Liköre, so dass man sich langsam wieder auf die schmackhaften Winter-

liköre freuen darf. Eine positive Resonanz gibt es auch auf die wechselnden Abendveranstaltungen wie z. B. Weinproben oder Whisky-Tastings. Das 2-jährige Jubiläum feiert **Frau Schröter vom 29.08. bis 03.09.2011** mit vielen Überraschungen und täglich wechselnden Aktionen, z. B. Verkostungen oder Weinproben.



**Lotto-Toto, Post u. Co. – alles unter einem Dach bei EhReBo**

Egal, ob nur schnell der Lottoschein abgegeben werden soll, zum Schulanfang Hefte, Stifte etc. fehlen oder das Fachmagazin neu herausgekommen ist - bei **EhReBo** findet man alles. Außerdem gibt es Geschenkartikel, Zeitschriften, Tabakwaren und Glückwunschkarten für ver-

schiedene Anlässe. Auch die Frage nach dem passenden Porto für Päckchen, Briefe und Karten kann man gleich vor Ort klären. Nachbarschaftlicher Service wird hier seit der Neugründung vor 4 Jahren aktiv gelebt.



**Versicherungsbüro Leidigkeit – Ihre unabhängigen Makler vor Ort**

Ob Versicherungen für den privaten oder den gewerblichen Bereich – bei **Thomas Leidigkeit** finden Sie seit 1995 das für Sie oder Ihr Unternehmen maßgeschneiderte Versicherungskonzept. Als unabhängiger Makler ist Herr Leidigkeit in erster Linie den Interessen seiner Kunden verpflichtet. Komplettbetreuung aus einer Hand – von der Vermittlung von Versicherungen bis hin zur Unterstützung bei Schadensfällen - ist für **Thomas Leidigkeit** selbstverständlich.

**Sein aktueller Tipp:** Lassen Sie sich rund um das Thema Krankenversicherung und Absicherung im Alter eingehend beraten – es lohnt sich.



Service und Pflege aus einer Hand

Tankstelle **Gabriele Hohns** KFZ-Meisterbetrieb **Volker Hohns**

Auf dem Haidchen 45 - 45527 Hattingen (Welper)  
Tel. 02324 / 6 07 78  
Telefax: 02324 - 6 26 06 Telefax: 02324 - 68 17 61  
E-Mail: info@tankstelle-hohns.de  
www.tankstelle-hohns.de

Versicherungsbüro **Leidigkeit**

**Thomas Leidigkeit**  
unabhängige Makler 02324 - 96 25 77  
Marxstrasse 63 a  
www.makler-hattingen.de

Ihre Gesundheit ist uns wichtig!

**Linden-Apotheke**  
Apotheker Peter Voß-Appelhoff

- Kompetente Beratung
- Persönlicher Service
- Lieferservice nach Haus

Marxstraße 65  
45527 Hattingen  
Telefon 02324/606 71  
Telefax 02324/620 75  
www.linden-apotheke-hattingen.de

**M.G. FAHRZEUGTECHNIK** LACKIER-FACHBETRIEB

Kompetenter Service für Ihren PKW:

- ⇒ Batterieservice - wenn er nicht mehr anspricht!
- ⇒ Inspektion und Wartung
- ⇒ Fahrzeugdiagnosen
- ⇒ Kupplungs-, Stoßdämpfer- und Bremsenservice
- ⇒ Reifenservice
- ⇒ Klimatechnik
- ⇒ AU und TÜV-Abnahmen durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation
- ⇒ Unfallschaden-Abwicklung
- ⇒ Autoglas
- ⇒ Motoren- und Getriebeinstandsetzung

- Vertragsfreier BMW-Service -

Werksstrasse 16, 45527 Hattingen  
Tel.: 02324/ 68 67 460 - Fax: 02324/ 68 67 461  
Infos unter: www.mg-fahrzeugtechnik.de  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00–13.00 Uhr



Am 1. August starteten bei der hwg Sarah Kortmann, Anna Maria Müller und Sebastian Schröer ihre Ausbildung zur Immobilienkauffrau / zum Immobilienkaufmann.



# Vital im Spätsommer

## 200 Jahre Krupp im Ruhrgebiet

Um zu zeigen, dass Krupp nicht nur Essen ist, plant man für 2012 auch Fahrten nach Kiel. Hier baute und baut Thyssen-Krupp Schiffe und hier nahm man 1936 an den olympischen Segelwettbewerben teil. Da scheut sich Axel Biermann, Geschäftsführer der Ruhr Tourismus GmbH, auch nicht den Vergleich mit den Feierlichkeiten zum 125-jährigen Jubiläum des Automobils in diesem Jahr in Baden-Württemberg. „Der Markt verlangt nach neuen Themen und

Highlights. 200 Jahre Krupp ist so etwas. Krupp ist Mythos, Industriekultur, steht für Essen und die ganze Region. Die Bayern haben ihre Schlösser und wir Krupp,“ so Biermann. Während die Fotoausstellung zu Krupp bereits in der Villa Hügel läuft, wird die große Sonderausstellung zu „200 Jahre Krupp – ein Mythos wird besichtigt“ erst am 04. November im Ruhrmuseum eröffnet und läuft bis zum 12. August 2012.

Damit wird in das Ausstellungskonzept ein weiteres Gedenkdatum integriert: 200 Jahre Alfred Krupp am



Foto: Margarethenhöhe - RTG / Jochen Schlutius

Fortsetzung von Seite 1  
26.04.2012. Im April 2012 folgt eine zusätzliche Ausstellung zur Margarethenhöhe im Atelierhaus Kettelhöhe.

## Urlaub vor der Haustür

Am 24. / 25.09.2011 findet rund um "Haus Bärwinkel" ein Herbstmarkt mit rustikalem Buffet (p. P. 17,90 Euro / Reservierung unter Tel. 02052 / 2156) statt. Für die Unterhaltung der kleinen Gäste sorgen Clown, Ponyreiten und Kinderfest. Wer lieber in der Altstadt bummeln möchte und noch sehnsüchtig an den letzten Urlaub in Spanien zurückdenkt, sollte das "Las Olas" besuchen. In der Atmosphäre einer spanischen Bodega kann man hier verschiedene Tapas von Aioli mit frischem

Brot über Käse, Salate, Suppen, Hähnchenflügel bis zu Lamm- und Fischspezialitäten genießen. Gerne stellt man auch Tapas-Variationen für jeden Geschmack zusammen. Selbstverständlich fehlt neben den offenen spanischen Weinen wie Rioja auch die Sangria nicht, die nach einem hauseigenen Rezept hergestellt wird. Am 17. September gibt es im "Las Olas" einen Flamenco-Abend mit Macandé - authentisch pur und leidenschaftlich neu - vom traditionellen Flamenco bis zu leichten, fröhlichen

Stilen wie Sevillanas und Rumbas. Wen es eher nach Italien zieht, kann in der "Fabbrica Italiana" und somit in der einzigartigen Atmosphäre eines ehemaligen Bahnhofs italienische Spezialitäten von Pizza über Spaghetti bis zu Gambas genießen. Ab September lockt wieder jeden Mittwoch die Aktion "Mangia Tutto" oder Probieren, was die Küche hergibt" um 19.00 Uhr in die "Fabbrica Italiana" (Preis: 14,50 Euro p. P. / Reservierung erforderlich. Tel. 9999-

Fortsetzung von Seite 1  
55). Am So. kann man sich hier mit einem Brunch von 10.00 bis 15.00 Uhr einmal so richtig verwöhnen lassen. (Preis: 12, 50 Euro / Ki. bis 12 J.: 0,50 Euro pro Lebensjahr / Ki. von 0 bis 2 J. frei. Gesonderte Preise für Feiertage. Reservierung erbeten.). Gern gesehene Gäste sind hier Kinder, für die es extra "Bambini-Menüs", Kinderstühle und jeden 1. So. im Monat Kinder-Pizza-Backen gibt. Damit keine Langeweile aufkommt, gibt es einen Kinderspielraum und Spielgeräte im Außenbereich.



"Las Olas" in der Hattinger Altstadt



"Fabbrica Italiana" im Alten Hattinger Bahnhof

## Tipps zum Sonnenschutz

Wer seinen Urlaub noch vor sich hat und eine Reise in die Sonne plant, sollt sich rechtzeitig um einen geeigneten Sonnenschutz kümmern. Angesichts des verregneten Sommers in unseren Breitengraden, fehlt unserer Haut weitgehend die Sonnenbräune. Das Team der **Linden-Apotheke** berät Sie gern, welcher Sonnenschutz für ihr Urlaubsziel und Hauttyp der richtige ist. Durch die Einnahme mancher Medikamente kann sich die Empfindlichkeit der Haut für die

Sonneneinstrahlung erhöhen Dazu gehören z. B. Antihistamine, Antirheumatika, Antidiabetika, Neuroepileptika aber auch einige Antibiotika und einige Präparate zur Malariaphylaxe. Gemeinsam mit Ihnen klärt das kompetente Team der Linden-Apotheke ab, ob die Medikamente, die Sie gerade einnehmen, zu dieser Gruppe gehören. Bleiben Sie gesund!  
**Ihr Apotheker  
Peter Voß-Appelhoff  
Linden-Apotheke, Welper**

Typfrage: Wie viel Sonne verträgt die Haut?

| Lichttyp                                | Hauttyp I   | Hauttyp II                | Hauttyp III   | Hauttyp IV                  |
|---|---|---------------------------|---|-----------------------------|
|   |   |                           |   |                             |
| <b>Merkmale</b>                         | sehr helle Haut, hellblonde oder rötliche Haare, Sommersprossen | helle Haut, blonde Haare  | hellbraune Haut, dunkelblonde Haare, keine Sommersprossen | braune Haut, schwarze Haare |
| <b>Wie reagiert die Haut auf Sonne?</b> | immer rot, nie braun  | oft rot, geringe Bräunung | mäßig braun, selten Rötungen                              | schnell braun, nie rot      |
| <b>Eigenschutzzeit der Haut</b>         | 5 bis 10 Minuten  | 10 bis 20 Minuten         | 20 bis 30 Minuten   | 40 Minuten                  |

Alle Angaben betreffen Erwachsene, Kinderhaut ist weitaus empfindlicher.

Infografik Hauttyp: Techniker-Krankenkasse

## Fahrrad als Fitnessstrainer

Die eigentliche Heimat der Pflaume liegt in Kleinasien. Einige Quellen gehen davon aus, dass bereits die Römer 150 v. Chr. die Pflaume aus Kleinasien mit ins Römische Reich brachten. Dafür spricht ein überlieferter Ausspruch des römischen Dichters Marcus Valerius, der bereits vor 2000 Jahren dichtete: „Nimm Pflaumen für des Alters morsche Last, denn sie pflegen zu lösen den hartgespannten Bauch.“ Tatsächlich helfen Pflaumen bei Verdauungsproblemen. Der systematische Anbau von Pflaumen geht auf Karl d. Großen zurück. Beschrieben wurde die Pflaume 1753 von Carl v. Linné. 71 % der hiesigen Pflaumen-ernte wird in Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz erzeugt. Für die blau-violette Farbe der Pflaume ist der

Wirkstoff Anthocyane verantwortlich, der vor Krebs und Herzinfarkt schützen soll. Der in Pflaumen enthaltene Mineralstoff Kalium wirkt regulierend auf den Blutdruck. Da Pflaumen neben Vitaminen und Mineralstoffen zu 85% aus Wasser bestehen, sind sie nicht nur ein gesunder sondern auch ein kalorienarmer Genuss. Getrocknete Pflaumen oder auch Pflaumensaft helfen sanft die Verdauung zu regulieren und machen Abführmittel oft überflüssig. Pflaumen kann man einfach so verzehren oder zu Kompott, Mus oder als Kuchenbelag verarbeiten. Außerdem eignen sie sich als Beilage zu Wildgerichten. In der asiatischen Küche sind sie nicht nur Bestandteil süß-saurer Soßen, sondern werden auch zu Pflaumenwein verarbeitet.

Mit dem Fahrrad unterwegs zu sein, fördert die eigene Fitness und Gesundheit, schont Umwelt und Geldbeutel und erhöht die Mobilität in der Stadt. Ohne den Stützapparat zu belasten, wird beim Fahrradfahren u. a. die Bein-, Bauch- Po- und Rückenmuskulatur beansprucht. Bei regelmäßigen Fahrradtouren werden besonders die Muskeln im Bereich der Beine gekräftigt. Wer regelmäßig mindestens eine Stunde Fahrrad fährt, erhöht allmählich seine Kondition bei gleichzeitiger Entlastung des Kreislaufs. Wer dies auch noch bei jedem Wetter tut, stärkt sein Immunsystem und beugt so möglichen Erkältungen vor. Allerdings soll man sich beim Fahrradfahren nicht zum Sprinter entwickeln. Wichtig ist es, sich gleichbleibend und ausdauernd zu bewegen.

Die gleichmäßige Bewegung trainiert das Herz, die Atmung vertieft sich, die Lunge wird besser durchblutet, der Stoffwechsel wird angeregt und der Cholesterinspiegel sinkt. Auf diese Weise kann man u. a. einem Herzinfarkt vorbeugen. Fahrradfahren hat sich auch bei Diäten bewährt. Wer zügig fährt – ca. 20 km/h – verbrennt in 1 Std. ca. 500 Kalorien.



**Haus Bärwinkel**  
Restaurant - Cafe

Idyllisch gelegen in der **Elfringhauser Schweiz**

- Sonnenterrasse mit Fernsicht
- Hausgemachte Kuchen und Torten
- Abwechslungsreiche Küche - deftig bis fein

Höhenweg 38 - 45529 Hattingen - Tel.: 0 20 52 / 21 56  
[www.hausbaerwinkel.de](http://www.hausbaerwinkel.de)

**LAS OLAS** TAPAS • PAELLA  
FISCHSPEZIALITÄTEN

Spanische Spezialitäten

Mo. - Di. : 17.00 - 24.00 Uhr  
Mi. - So.: 12.00 - 24.00 Uhr

- Urlaub vor der Haustür -  
Tel.: 02324 / 6 86 66 70

Emschestraße 42 - 45525 Hattingen  
Informationen unter: [www.lasolas.de](http://www.lasolas.de)

Essen und mehr.....  
Täglich frisch und immer aktuell nach Saison!

• Restaurant  
• Biergarten  
• Innen- und Außen-Spielplatz

Mi. : Mangia Tutto  
Genieße Dich satt.  
So. und Feiertags: Brunch

Bahnhofstraße 79  
- Alter Bahnhof-  
45525 Hattingen  
Tel. 02324 / 99 99 55

**HATTINGEN**

[www.fabbricca-italiana-hattingen.de](http://www.fabbricca-italiana-hattingen.de)

24 Stunden mit Menschen verbunden

**Pflegebüro BAHRENBERG**

- Seniorenpflege
- Familienpflege
- Haushaltshilfe
- Hausnotruf
- Fußpflege
- Ambulante psychiatrische Krankenpflege

Tel. 02324 / 50 10 12  
Walter-Schneider-Platz 3, 45525 Hattingen  
E-Mail: [hattingen@pflegebuero.com](mailto:hattingen@pflegebuero.com)

**Pflegebüro Bahrenberg: 24-Std. mit Menschen verbunden**

Für das **Pflegebüro Bahrenberg** steht unabhängig von der jeweiligen Lebenslage immer der Mensch und die Würde des Menschen im Mittelpunkt. Dazu gehört auch Zuverlässigkeit und persönlicher Ansprechpartner. Rund um die Uhr steht ein Ansprechpartner zur Verfügung, der alles Notwendige regelt, um Hilfe zu gewährleisten. Das gibt Sicherheit im Alltag, egal ob eine Einkaufshilfe benötigt wird oder eine Fußpflege ansteht. Die Leistungen im Bereich Pflege reichen von der Seniorenpflege über die Kranken- und Behandlungspflege bis zu Urlaubsvertretungen und Betreuungseinsätzen.

Darüber hinaus wird auch eine ambulante psychiatrische Krankenpflege angeboten. Selbstverständlich bietet das Pflegebüro Bahrenberg auch einen **Hausnotruf** an - hier laufen alle Fäden zusammen - hier holt man sich Rat und gerne auch Tat.



**Kalendarium**

**Für Kinder**

**Freitag, 02.09.**  
**15.00 Uhr bis 16.00 Uhr:** "Alles meins" von Nele Most und Annet Rudolph - Bilderbuchkino mit Bastelspaß für Kinder ab 4 J.. Eintritt: 1 Euro. VVK ab 29.08.2011. Veranstalter: Stadtbibliothek, Tel. 204-3555. Reschop Carré  
**Samstag, 03.09.**  
**12.00 Uhr bis 16.00 Uhr:** Spiel und Spaß auf dem Marktplatz Welper. Veranstalter: SJD - Die Falken - OV Welper.  
**Sonntag, 11.09.**  
**11.00 Uhr bis 16.00 Uhr:** Jomo's Modelleisenbahn & Spielzeugmärkte. Eintritt: 3,50 Euro, Kinder bis 12 J. frei. Veranstalter: JOMO's, Tel. 0231 / 4960981. LWL Industriemuseum Henrichshütte, Werksstr. 31-33

**Theater, Kultur, Musik**

**Samstag, 03.09.**  
**19.00 Uhr:** Ein Vorgeschmack des Himmels - Musik für Sänger und Bläser. Blankensteiner Abendmusik. Veranstalter:

Ev. Kirchengemeinde Welper-Blankenstein, Tel. 60728. Ev. Kirche an der Burg, Burgstr. 3  
**Dienstag, 06.09.**  
**10.30 bis 11.30 Uhr:** Lesecafé am Vormittag. Freundeskreis der Stadtbibliothek Hattingen e. V. liest. Veranstalter: Stadtbibliothek, Reschop Carré, Tel. 204-3555  
**18.30 Uhr:** Teuflich, verliebt und entführt - Erotische Lesung mit Manuela Klumpjan. Eintritt: 3 Euro. Veranstalter: Edition Paashaas Verlag, Tel. 501755. Torkelkeller, Kirchplatz 4 (Eingang über Haldenplatz)  
**Dienstag, 13.09.**  
**19.30 Uhr:** "Kap meiner Hoffnung. Als Kinderärztin in Südafrika" - Lesung mit Irina André-Lang. Eintritt: 8 Euro / erm. 5 Euro. Veranstalter: Stadtbibliothek, Reschop Carré, Tel. 204-3555

**Vorträge Diskussionen**

**Dienstag, 13.09.**  
**19.30 Uhr:** "Autonome Nationalisten - Neonazismus in

Bewegung" - Alexander Häusler. Eintritt frei. Veranstalter: DGB Bildungswerk, Tel. 595-111. DGB Tagungszentrum, Am Homberg 44-50

**Exkursionen**

**Sonntag, 04.09.**  
**9.05 Uhr, 13.05 Uhr u. 17.05 Uhr:** Dampfzug-Fahrten mit der Ruhrtalbahn auf der Strecke Hattingen - Hagen. Veranstalter: Ruhrtalbahn, Tel. 0208 / 309983010. Alter Bahnhof Hattingen  
**11.00 bis 13.00 Uhr:** Der Natur auf der Spur - WDR. Eintritt: Museumseintritt. Veranstalter: LWL Industriemuseum Henrichshütte, Tel. 92470. Werksstr. 31-33  
**14.00 bis 16.00 Uhr:** "Zeigt her eure Mütze, zeigt her euren Hut...". Eintritt: Erw. 2 Euro / Ki. 1 Euro. Veranstalter: Stadtmuseum, Tel. 681610. Marktplatz 1-3  
**Mittwoch, 07.09.**  
**16.00 Uhr:** "Selbsthilfe macht Selbstbewusst" - Ausstellungseröffnung. Veranstalter: Stadtbibliothek, Tel. 204-3555. Reschop Carré  
**20.00 Uhr:** "RESPEKT" - Wolf-

gang Nitschke, Kabarettist. Eintritt frei. Veranstalter: DGB Bildungswerk, Tel. 595-111. DGB Tagungszentrum, Am Homberg 44-50  
**Samstag, 10.09.**  
**10.00 bis 13.00 Uhr:** Präsentation des vhs-Herbstprogramms. Veranstalter: vhs, Tel. 204-4511 bis 3513. Untermarkt  
**19.30 Uhr:** Romantik und Revolution: Orgelemporenkonzert zum Tag des Offenen Denkmals. St.-Georgs-Konzert. Eintritt: 8 Euro. Veranstalter: St.-Georgs-Kirchengemeinde und Kulturbüro, Tel. 204-3531.  
**Sonntag, 11.09.**  
**10.30 Uhr:** Spinnen schrecklich interessant. Eintritt: 3 Euro. Veranstalter: LWL Industriemuseum u. vhs, Tel. 204-3511 bis -3513. Werksstr. 31-33

**Außerdem:**

**Samstag, 03.09. bis Dienstag, 06.09.** Hattinger Herbstkirmes, Rathausplatz  
**Samstag, 10.09.** Ab **14.00 Uhr:** Mortimer

Englisch Club lädt mit buntem Programm, Kaffee, Kuchen und Gegrilltem zum 5-jährigen Bestehen. Rathaus-platz 22, Hof

**bis 18.09.**  
 "Alles Kopfsache" - Hut, Helm, Tuch & Co. Stadtmuseum, Marktplatz 1-3  
**bis 31.10.2011**  
 "Alles Kopfsache" - Hut, Helm, Tuch & Co. LWL Industriemuseum Henrichshütte, Werksstr. 31-33

**Museum Folkwang Museumsplatz 1, Essen**  
 Tel. 0201 / 8845 - 444  
[www.museum-folkwang.de](http://www.museum-folkwang.de)  
**bis 23.10.**  
 Joel Sternfeld: Farbphotografien seit 1970

**LWL-Industriemuseum Zeche Hannover**  
 Gunningfelder Str. 251, 44793 Bochum. Tel. 0234 / 6100-874  
[www.lwl-industriemuseum.de](http://www.lwl-industriemuseum.de)  
**bis 30.10.**  
 Schichtwechsel - Von der Kohlekrise zum Strukturwandel

**LWL-Landesmuseum für Klosterkultur**  
 Stiftung Kloster Dalheim Am Kloster 9, 33165 Lichtenau-Dalheim  
[www.stiftung-kloster-dalheim.lwl.org](http://www.stiftung-kloster-dalheim.lwl.org)  
**bis 30.12.**  
 Macht des Wortes - 1500 Jahre Geschichte der Benediktiner  
[www.macht-des-wortes.lwl.org](http://www.macht-des-wortes.lwl.org)

**Archäologisches Museum Herne**  
 Europaplatz 1, Herne Tel. 02323 / 94628-0  
[www.lwl-landesmuseum-herne.de](http://www.lwl-landesmuseum-herne.de)  
**bis 20.11.**  
 Fundgeschichten. Neueste Entdeckungen von Archäologen in NRW.

**Gasometer Oberhausen**  
 Arenastr. 11 Tel. 0208 / 8503730  
[www.gasometer.de](http://www.gasometer.de)  
**bis 30.12.**  
 Magische Orte

**Sommer in der Metropole Ruhr**

**26. bis 30. August 2011:** Beecker Kirmes in Duisburg  
**01. September 2011:** Jazz auf'm Platz in Duisburg  
**03. September 2011:** FerienEndeParty - Sportbootzentrum Bergkamen - Marina Rünthe  
**06. September 2011:** STARLIGHT EXPRESS - Tag der offenen Tür  
**16. bis 18. September 2011:** ESSEN.ORIGINAL



Foto: Ruhr Tourismus / Jochen Schlutius

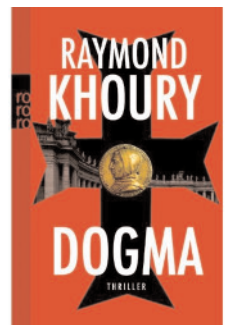
**Unser Buchtipp: Raymond Khoury: Dogma**

Mit „Dogma“ setzt Raymond Khoury seinen Welt-Bestseller „Scriptum“ fort. Seine Helden heißen wieder Tess Chaykin – Archäologin, Schriftstellerin und Spezialistin für die Tempelritter – und Sean Reilly – FBI-Agent. Auf dem Konzil von Nicäa 325 legen die versammelten Bischöfe die textlichen Grundlagen der Bibel fest, wie sie

bis heute bestehen. Darüber hinausgehende Texte sollen vernichtet werden. 2010 tauchen in Istanbul Hinweise auf, dass die Texte noch existieren könnten. Werden sie veröffentlicht, könnte dies die Grundmauern des Vatikans erschüttern. Ein Wettlauf zwischen Tess Chaykin und Sean Reilly auf der einen Seite und ihrem iranischen Gegenspie-

ler Zahed beginnt. Abgesehen von den nahezu übermenschlichen Kräften von Reilly und der Super-Archäologin Tess Chaykin, die keine Antwort schuldig bleibt, spannend bis zur letzten Seite.

Rowohlt Taschenbuchverlag 2011 9,99 Euro



**Mortimer English Club Forts. v. S. 1**

Ende 2007 folgte die Einführung von Englischkursen speziell für Schüler / -innen der 4. Klassen, um diese auf den Schulwechsel vorzubereiten. Zum Team um Silke Koch gehören noch drei Honorarkräfte, die gemeinsam mit ihr die Leidenschaft zur Englischen Sprache teilen. So verwundert es nicht, dass der Mortimer English Club nicht nur Beruf sondern auch Berufung und Leidenschaft für sie ist. Hierzu passt, dass im Mortimer Club nicht nur stur gelernt wird. Im Oktober 2010 fand die erste Reise mit einigen Kindern nach London statt. In diesem Herbst geht es mit Eltern und Kindern wieder nach London. Besonders beliebt: Reisen nach Irland. Das Engagement der sympathischen und eloquenten Silke Koch für die Englische Sprache hört aber nicht an der Tür des Mortimer Clubs auf. So spendete der Mor-

timer Club im Frühjahr 2011 Bücher, Spiele und CD's zum Erlernen der Englischen Sprache an die Stadtbibliothek Hattingen. Außerdem ist der Mortimer Club z. ZT. Zeitungspate für zwei Hattinger Schulen und unterstützt Haus Friede. Wer jetzt Lust bekommen hat, sich den Mortimer Club einmal anzusehen, kann dies bereits am 10. September anlässlich der Feier zum 5-jährigen Bestehen tun. Auf die Gäste warten neben Kuchen, Kaffee, Gegrilltem auch ein buntes Programm. Die neuen Kurse und Schnuppertermine beginnen nach den Sommerferien im September. Neu: „A regular's table“ – englischer Stammtisch für alle, die einmal in ungezwungener Atmosphäre Englisch sprechen möchten. Das erste Treffen findet am 30.09.2011, 19.30 Uhr am Rathausplatz 22 statt.



**Impressum:**  
**Herausgeber:** Verena Walter-Bockhorn M.A., Wittener Str. 8a, 45527 Hattingen  
**Redaktion:** Verena Walter-Bockhorn M. A.

(Vi.S.d.P.) Wittener Str. 8a, 45527 Hattingen, Tel. 68 47 74, Fax: 01212-6-02 01 24 31 [redaktion@hattinger-impuls.de](mailto:redaktion@hattinger-impuls.de)  
**Anzeigen:** Andreas Walter [service@hattinger-impuls.de](mailto:service@hattinger-impuls.de) Tel. 68 47 74 oder

**Zechenpostkarten als Quelle der Ruhrgebietsgeschichte Neu beim LWL Westfalen-Lippe**

Aus dem Nachlass eines verstorbenen Sammlers konnte der Landschaftsverband Westfalen-Lippe jetzt 30 seltene Zechenpostkarten erwerben. 20 Karten wurden sofort in die aktuelle Sonderausstellung „Von Alma bis Zollverein. Ruhrbergbau im Spiegel der Ansichtskarte“ integriert, die noch bis 25.10.2011 im LWL Industriemuseum Zeche Zollern gezeigt wird. Die neuen Bildquellen zeigen nicht nur längst abgerissene Anlagen, sondern dokumentieren neben den Jugendstilfassaden der Tagesanlagen der Zeche Julia in Herne auch den „Baderaum für die Arbeiter“ nebst „Umkleideraum“, Interessant auch eine Postkarte aus dem Jahre 1905. Sie zeigt streikende Arbeiter vor dem Zechentor von „Victor“ in Castrop-Rauxel. Unterstützt werden die Arbeiter dabei von ihren Frauen, Ein Kleinod ist eine Zechenpostkarte aus Dorsten, die die „Rückkehr der Kriegsgefangenen ins Lager“ abbildet. Dabei handelt es sich um Zwangsarbeiter, die während des Ersten Weltkriegs auf Zeche Fürst Leopold eingesetzt wurden. „Es ist das erste Mal in mei-

ner 25-jährigen Sammeltätigkeit, dass mir eine solche Darstellung unterkam“, freut sich Dr. Thomas Parent, stellvertretender Direktor des LWL-Industriemuseums, über den wertvollen Neuerwerb. Nicht nur Zechenpostkarten dokumentieren Ruhrgebietsgeschichte, sondern auch zwei neu angekaufte Ansichtskarten. Die Ansichtskarte aus Do.-Dorstfeld zeigt „Zieglers Wintergarten“ mit Restauration und Bierkeller. Hier wurde 1889 der Alte Verband gegründet – Keimzelle der Bergarbeitergewerkschaft. Die zweite Ansichtskarte zeigt eine Straßensicht aus Do.-Bövinghausen. Sie trägt eine Briefmarke mit Porträt Friedrich Eberts, die am 11.9.1931 abgestempelt wurde. Der ursprüngliche Straßensname ist durch Retouche unleserlich gemacht worden. „Er lautete Kronprinzenstrasse und war nach der Ablösung der monarchistischen Herrschaft in Deutschland durch die Weimarer Demokratie nicht mehr zeitgemäß“, erläutert Historiker Parent. Aufgestempelt wurde nun nachträglich der neue Name: „Bövinghauserstr.“

0172-201 24 31 (02 mobil)  
**Fotos / Anzeigen:** A. Walter, V. Walter-Bockhorn, RTG / Jochen Schlutius und Stefan Ziese, Techniker Krankenkasse, Haus Bärwinkel, Las Olas,

Fabbricca Italiana.  
**Layout:** A. Walter, V. Walter-Bockhorn auf der Grundlage von Bert Sälzer Marketing  
**Urheberrecht:** Der weitere Abdruck von uns

**In Kürze**

**Großes Literaturfest auf Schloss Corvey**

Vom 15. bis 18. September wird auf Schloss Corvey bei Höxter ein großes Literaturfest gefeiert, in dessen Mittelpunkt mittelalterliche Islandsagas stehen. In inszenierten Lesungen werden u. a. die Schauspieler Christian Berkel, Corinna Harfouch, Fritzi Haberlandt und Andrea Sawatzki die neu übersetzten Erzählungen in szenischen Lesungen vorstellen. Begleitet werden sie dabei von isländischen und skandinavischen Musikern. Die Islandsagas - „Íslendingasögur“ – sind vorwiegend im 13. Jahrhundert entstanden und prägen bis heute die Literatur isländischer und auch internationaler Schriftsteller. Das thematische Spektrum reicht von Liebe und Macht über Recht und Versöhnung bis zur Entstehung und Bewältigung von Krisen. Im Herbst veröffentlicht der S. Fischer Verlag eine umfangreiche Neuübersetzung der Sagas. Weitere Infos unter: [www.island-sagalesefest.de](http://www.island-sagalesefest.de). Online-Kartenbestellung ab Mitte August möglich – außer erm. Karten. Kartenbüro: Mo- - Fr. von 9.00 bis 18.00 Uhr unter Tel. 05231 / 98 25 45.

**Eintagsfliegen - Die theatrale Feldforschungs-Reise - 99cent Theater schwirrt durch die Metropole Ruhr**

Vom 26.08. bis 30.10.2011 tourt das 99cent Theater durch sechs Städte des Ruhrgebiets. Wie Eintagsfliegen, die im Durchschnitt drei Tage leben, wird das Theater jede Stadt drei Tage lang besuchen. Am ersten Tag werden die Orte aufgesucht, die die Stadt geprägt haben. Dabei wird erkundet, ob sich die alten Orte wirklich gewandelt haben oder ob der Begriff „Strukturwandel“ eine Worthülse geblieben ist. Anschließend werden die Eindrücke zu einer Performance verarbeitet, die am Abend des dritten und letzten Tages dem Publikum als fertiges Stück präsentiert wird. Es spielen die Schauspielerinnen Elisa Müller sowie die Schauspieler Andreas Browa und Markus Draxler. Müller ist Performerinnen und Theatermacherin in Berlin; Browa ist freier Schriftsteller. Spielorte: Bochum, Oberhausen, Mülheim a. d. R., Dortmund, Essen und Duisburg. Eintritt: 10 Euro / erm. 5 Euro. Weitere Infos: [www.99cent-theater.de](http://www.99cent-theater.de).

erstellter Artikel, Texte und Anzeigen unterliegt dem Urheberrecht und bedarf der Genehmigung der Herausgeberin  
**Druck: LINDEN DRUCK, Hann.**  
**Erscheinungsweise:** 21-tägig.

Auslage im Stadtgebiet und Nachbarn u. a. bei Anzeigenpartnern, **Sparkasse Hattingen, Volksbank Sprockhövel e. G., REWE und EDEKA** - Haushalts-Teilverteilung